

““clerk of the court” means the clerk of the Supreme Court, Superior Court, Court of Queen’s Bench or county or district court, as the case may be;”

(2) New.

(3) Paragraph (d) of the definition “court” in subsection 71(2) at present reads as follows:

“(d) in any province of Canada not referred to in paragraph (a), (b) or (c), the county or district court for the county or district in which the customs office is situated or in which the importer or owner resides or carries on business.”

*Canada Elections Act*

Clause 17: New.

Clause 18: The relevant portion of subsection 186(1) at present reads as follows:

“186. (1) Where a judge omits, neglects or refuses to comply with the provisions of sections 176 to 184 in respect of a recount, any party aggrieved may, within eight days thereafter, make application

(a) in the Province of Ontario, Nova Scotia, Prince Edward Island or Newfoundland, to a judge of the trial division or branch of the Supreme Court of the Province;”

«greffier du tribunal» Selon le cas, le greffier de la Cour suprême, de la Cour supérieure, de la Cour du Banc de la Reine ou de la cour de district ou de comté.»

(2). — Nouveau.

(3). — Texte actuel du passage visé de la définition de «tribunal» au paragraphe 71(2) :

«d) dans les autres provinces, la cour de comté ou de district dans le ressort de laquelle se situent soit le bureau de douane, soit la résidence ou l'établissement de l'importateur ou du propriétaire.»

*Loi électorale du Canada*

Article 17. — Nouveau.

Article 18. — Texte actuel du passage visé du paragraphe 186(1) :

«186. (1) Si le juge omet, néglige ou refuse de se conformer aux dispositions des articles 176 à 184 relativement à un recomptage, la partie lésée peut, dans les huit jours suivants, présenter une requête :

a) dans les provinces d'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de Terre-Neuve, à un juge de la section ou chambre de première instance de la Cour suprême de la province;»